

Mantendo-se conectado

Volume 22 - Edição 10

9 de abril de 2026

Sisters of St. Francis
de Maria Imaculada

Do arquivo

Por Elizabeth Piskorski, arquivista

Olá novamente, irmãs!

Estou muito grata pelas descobertas contínuas que há para serem feitas nos arquivos.

Uma das vantagens do Arquivo Franciscano de Joliet é que a manutenção dos registros tem sido muito consistente ao longo dos anos. É divertido ligar os pontos de diferentes épocas e usar os registros para traçar um retrato de como era a vida das irmãs na comunidade. Também posso ter uma ideia de como era a vida escolar, por exemplo, através da coleção da Academia São Francisco, que estou processando atualmente.

Descobri que livretos das primeiras matrículas, fotografias e correspondências entre alunos e famílias foram preservados a partir de 1916. Isso significa que temos uma coleção bastante abrangente. Por exemplo, temos fotografias e programas de mais de uma peça teatral realizada na Academia São Francisco. Essas fotografias de peças teatrais dos alunos datam de 1924. Sabemos que, no início da academia, Madre Alfred deu grande ênfase ao ensino de música e teatro. Saber que essas coisas ainda eram tão importantes quase sessenta anos depois nos dá uma visão vívida de como teria sido a cultura da St. Francis Academy naqueles primeiros anos.

Uma peça, “O Sonho da Rainha Ester”, aparentemente foi encenada em várias escolas missionárias em Illinois. Temos muitas informações detalhadas sobre essa peça, incluindo preços de ingressos (25 centavos por ingresso), como eram os convites para a peça, o programa e a lista do elenco. O mais notável, porém, é que temos fotografias dessa peça!

Parte do meu trabalho como arquivista é descobrir “O que esse registro nos diz?”. Esse registro tão detalhado da peça me diz que ela era um grande acontecimento. Provavelmente era motivo de orgulho tanto para as irmãs quanto para as alunas. Na própria fotografia, vejo belos figurinos e um posicionamento preciso no palco. Pode até ser que a peça tenha sido uma forma de mostrar o talento e as habilidades das alunas da St. Francis Academy e, por extensão, de suas professoras.

Mal posso esperar para ver quais descobertas os arquivos nos trarão a seguir!
Elizabeth

**Programa, ingresso com
lugar marcado e convite
para o
Sonho da Rainha Ester,
1924**





Dia da Terra de 2026: Nosso Poder, Nosso Planeta

Dados rápidos

- Primeira comemoração: 22 de abril de 1970
- País de origem: Estados Unidos
- Fundador: O Dia da Terra foi criado pelo senador norte-americano Gaylord Nelson e organizado por Denis Hayes.

O Dia da Terra foi criado para:

- Conscientizar sobre a poluição
- Proteger o ar, a água e a terra
- Incentivar a responsabilidade ambiental

O Primeiro Dia da Terra (1970)

- Mais de 20 milhões de pessoas participaram
- Incluiu manifestações, limpezas e palestras
- Tornou-se um dos maiores movimentos públicos da história dos Estados Unidos

O Dia da Terra ajudou a levar a:

- Lei do Ar Limpo
- Lei da Água Limpa
- Criação da Agência de Proteção Ambiental (EPA)

O Dia da Terra hoje

- Comemorado todo dia 22 de abril
- Celebrado em mais de 190 países
- Promove a reciclagem, a conservação e a ação climática

Como você pode ajudar:

- Reduzir o desperdício
- Reciclar
- Economizar energia
- Plantar árvores
- Proteger a vida selvagem
- "Todo dia é Dia da Terra quando cuidamos do nosso planeta."

Lei de Reciclagem de Baterias de Illinois

Guia de uma página para impressão (2026)

O que é essa lei? Exige que os fabricantes e vendedores de baterias financiem programas de reciclagem gratuitos para reduzir incêndios e poluição.

Quem deve cumprir a lei? Todos os produtores e vendedores de baterias em Illinois devem participar de programas de gestão aprovados.

Pilhas abrangidas: AA, AAA, C, D, 9V, pilhas botão, pilhas recarregáveis, pilhas para bicicletas elétricas e equipamentos de jardinagem.

Regras de reciclagem: Não coloque pilhas no lixo ou em lixeiras de rua. Use apenas pontos de coleta aprovados. A proibição de descarte em aterros sanitários entra em vigor em 2028.

Dicas de segurança: Cole fita adesiva nos terminais, armazene em local fresco e seco e use instalações especiais para pilhas danificadas.

Onde reciclar no varejo: Caixas de coleta, pontos de coleta do governo local e programas de reciclagem aprovados.

Requisitos futuros: Apenas marcas aprovadas (2026). Novas regras de rotulagem entram em vigor (2029).

Perguntas frequentes rápidas: Lixo? Não. Reciclagem gratuita? Sim. Baterias danificadas? Apenas em locais autorizados.

Elaborado para uso educacional • Atualizado em 2026 • Proteção Ambiental de Illinois



Ação Climática **30 de janeiro de 2026**

Todo mês de janeiro, as pessoas são incentivadas a se reinventar. Fazemos resoluções para comer melhor, nos movimentar mais, gastar menos e desperdiçar menos. Prometemos a nós mesmos abandonar o plástico, adotar o estilo de vida sem desperdício, comprar apenas marcas éticas e reduzir nosso impacto nas mudanças climáticas da noite para o dia.

Mas então a realidade nos atinge.

Esquecemos as sacolas reutilizáveis quando vamos ao supermercado. Não temos condições de comprar os produtos mais “ecológicos”, então compramos o que podemos. Moramos em lugares sem transporte público. A culpa se instala, e de repente a sustentabilidade parece menos uma esperança e mais um fracasso. Isso pode ser tão desanimador que, às vezes, desistimos completamente.

Mas eis a verdade que o movimento ambientalista precisa dizer em voz alta (grite de um prédio, se for preciso): a sustentabilidade nunca teve a intenção de ser perfeita. O verdadeiro progresso ambiental sempre veio de ações coletivas e imperfeitas, não da perfeição individual.

Aprenda sobre a crise climática para explicar claramente a questão e apoiar soluções eficazes. Uma ótima e divertida maneira de aprender é assistir a documentários com base científica.

Aqui estão alguns documentários climáticos excelentes para conferir.

- 2040 — Aprenda sobre, contribua, defenda e invista em soluções regenerativas para melhorar nosso planeta. Esta é uma visão otimista de como o ano de 2040 poderia ser se agirmos agora.
- David Attenborough - A Life on Our Planet — Sir David Attenborough é um conhecido apresentador e historiador naturalista. Assista a este documentário lindamente filmado para aprender sobre os fundamentos das mudanças

climáticas e a consequente perda de biodiversidade. Assista até os 55 minutos para ouvir a mensagem de esperança!

- Breaking Boundaries: The Science of Our Planet — A história da incrível descoberta de que a humanidade levou a Terra além dos limites que a mantiveram estável nos últimos 10.000 anos. David Attenborough e o cientista Johan Rockström examinam a crise que se desenrola e como ainda podemos evitar o pior.

- The Reluctant Radical — Se um crime é cometido para impedir um crime maior, isso é perdoável? É moral? Acompanha o ativista Ken Ward enquanto ele enfrenta seus medos e se coloca no caminho direto das empresas de petróleo e gás para combater as mudanças climáticas.

- Há Algo na Água — Baseado no livro de Ingrid R.G. Waldron, o filme explora o efeito desproporcional dos danos ambientais nas comunidades negras canadenses e das Primeiras Nações na Nova Escócia. Embora baseado em exemplos no Canadá, as questões expostas dizem respeito ao racismo ambiental em todo o mundo.

Para nós, todos os dias são o Dia da Terra. Pequenas ações, quando realizadas de forma consistente, geram mudanças reais.

- Faça sua próxima refeição à base de vegetais
- Leia em vez de assistir a streaming
- Plante um jardim para polinizadores
- Mude para energia limpa
- Cultive uma horta orgânica
- Combata as mudanças climáticas mudando sua alimentação
- Apoie ingredientes orgânicos
- Organize uma troca de roupas
- Assine uma petição pela moda sustentável
- Recolha lixo durante sua caminhada diária
- Não deixe rastros na sua próxima saída
- Mude para sacolas reutilizáveis
- Passe um dia sem usar plástico
- Calcule seu consumo de plástico
- Leve talheres reutilizáveis no seu dia a dia
- Mude para produtos para animais de

estimação sem plástico

Peça aos legisladores que acabem com a poluição por plástico

- Não compre nada por um dia

Limite o uso da IA

Descarte seus aparelhos eletrônicos de forma responsável

Visite um parque

Assine a petição pelo Tratado Global sobre o Plástico

Está sendo impresso um guia de reciclagem dos EUA para você colocar na geladeira! Idealizado e elaborado por Carol Baranski



A crise climática não será resolvida por um punhado de indivíduos perfeitamente sustentáveis. Ela será enfrentada por milhões de pessoas que, juntas, tomem medidas imperfeitas, mas significativas. A sustentabilidade deve dar espaço para o aprendizado, os erros e o crescimento, se quiser ser inclusiva e eficaz. A culpa mantém as pessoas paralisadas. O progresso nos leva adiante ao reduzir as barreiras à participação ampla, criando um impulso positivo por meio do engajamento coletivo.

“Com o novo dia vêm novas forças e novos pensamentos.”

Apresentado pela Subcomissão dos Objetivos 1 e 4 do LSAP

Sister Jane Neinaber,
Carol Baranski,
Pam Leddy and
Janine Hicks



Por favor, veja o encarte da JPIC na correspondência de hoje!

***Considere pedir à sua paróquia que se inscreva no Catholic Climate Covenant/
Boletim Cuidado da Criação.***

Novas políticas de imigração

by Theresa Fifer, OSF
JPIC Commission

A imigração tem afetado a vida de todos nós. Se nós mesmos não imigramos para os EUA, nossos antepassados o fizeram. Como você sabe, houve muitas mudanças na política de imigração dos EUA e na forma como ela é aplicada. As informações a seguir são do site Welcome U.S.



O governo Trump fixou o número total de refugiados que podem entrar nos EUA em 7.500, uma redução em relação aos 125.000 do governo Biden. A maioria dos 7.500 refugiados agora autorizados são sul-africanos brancos, às vezes chamados de afrikaners, descendentes dos colonos europeus dos séculos XVII e XVIII na África do Sul. O Departamento de Estado suspendeu os vistos para 75 países; a maioria desses países tem populações predominantemente pardas ou negras. O motivo oficial para a suspensão é que as pessoas desses 75 países provavelmente precisarão de assistência pública.

“Essa suspensão de vistos fecha caminhos seguros e legais para famílias que já passaram por um processo de imigração longo e complexo. Isso inclui

os requerentes do Visto Especial de Imigrante (SIV) do Afeganistão que arriscaram suas vidas para servir ao lado das forças americanas.” (Welcome U.S.).

“Ao suspender os vistos, mesmo após a aprovação, a política deixa famílias em limbo, separa entes queridos indefinidamente e mina a confiança na justiça e na confiabilidade do sistema de imigração legal dos Estados Unidos.” (Welcome U.S.).

Essas informações foram obtidas do Welcome U.S., criado pelo governo Biden para recrutar associações com espírito cívico para ajudar no reassentamento de imigrantes.

A escola de idiomas na qual sou voluntária, Water for Ishmael, foi a primeira associação em Ohio a ser designada como Organização de Acolhimento pelo governo federal. O governo Trump extinguiu o Welcome U.S. como agência federal.

Por favor, orem para que nossos refugiados sejam tratados com humanidade e justiça e por aqueles que estão esperando para vir para os EUA, muitos dos quais desejam se reunir com suas famílias. Você também pode entrar em contato com seus representantes governamentais para compartilhar suas opiniões sobre nossas novas políticas de imigração.

Obrigado.

abril

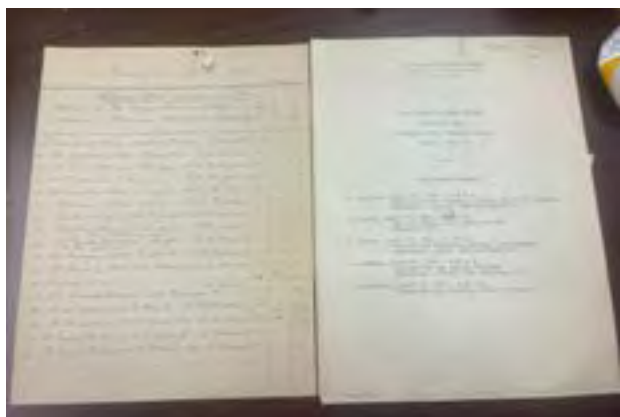
Os telhados brilham com a chuva.
Os pardais chilreiam enquanto voam,
E com a graça ventosa de abril
As pequenas nuvens vão passando.

No entanto, os quintais estão nus e marrons,
Com apenas uma árvore imutável —
Eu não teria tanta certeza da primavera
Se não fosse pelo fato de que ela canta dentro de mim.

Sara Teasdale



Continuação dos arquivos



Uma lista dos locais onde a peça foi apresentada, acompanhada de uma lista dos alunos e irmãs que participaram de cada apresentação.



Uma fotografia de "O Sonho da Rainha Ester", peça em cena, 1924



Lista de personagens e elenco de "O Sonho da Rainha Ester", 1924

Irmã Sandra Sudkamp

Dirige-se à sua paróquia

Enviado por Sheila Greuel, Associate

A Irmã Sandra Sudkamp fez uma breve apresentação para um grupo durante o encontro de Quaresma da sua paróquia, São Francisco de Assis, em 9 de março de 2026, em Teutopolis, Illinois. O grupo passou quatro semanas estudando o livro "Perfect Joy: 30 Days with Francis of Assisi" (Alegria Perfeita: 30 Dias com Francisco de Assis), como parte das comemorações da paróquia pelo 800º aniversário da morte de São Francisco e pelo Ano Jubilar proclamado em sua honra pelo Papa Leão.

Durante sua apresentação, a Irmã Sandra explicou o brasão das Franciscanas de Joliet e falou sobre as Irmãs que vivem no Brasil e em todo os Estados Unidos, além de descrever os ministérios nos quais elas atuaram no passado e atuam atualmente. O destaque de sua apresentação foi a



partilha de algumas das diferentes formas de arte criadas pela Irmã Kay Francis Berger sob a inspiração de São Francisco e do Espírito Santo. A Irmã Sandra mostrou a elas o belíssimo conjunto de cartões com os Cânticos, confeccionado pela Irmã Kay Francis. Os participantes ficaram tão comovidos com elas que pediram para comprar conjuntos, se possível. Os participantes receberam um cartão com a obra de arte da Ir. Kay Francis na frente e a oração de São Francisco no verso, acompanhada do escudo das Franciscanas de



DIA NACIONAL EM MEMÓRIA DO TITÂNICO

- 15 de abril

No dia 15 de abril, o Dia Nacional da Memória do Titanic relembra as vidas perdidas quando o Titanic afundou nas águas geladas do Atlântico Norte em 1912. Recordamos as mais de 1.500 pessoas que morreram naquele dia.

#TitanicRemembranceDay

Conhecido como “o navio inafundável”, o Titanic colidiu com um iceberg às 23h40 do dia 14 de abril de 1912, em sua viagem inaugural da Inglaterra para Nova York. Mais tarde, nas águas geladas do Oceano Atlântico, em 15 de abril, o Titanic afundou. Aqueles que pereceram o fizeram principalmente devido ao número insuficiente de botes salva-vidas a bordo do navio.

Desde então, jornalistas, engenheiros, exploradores oceânicos, historiadores, sobreviventes e descendentes das vítimas têm tentado reconstituir os eventos que levaram àquela noite. Inúmeras horas de documentação, expedições de resgate e entrevistas registram as perspectivas de todos os envolvidos. Todos os ângulos e mitos foram considerados, desde os investidores até os projetistas, os construtores e os marinheiros, passando pelas comunicações e por aqueles que ficaram para trás. E até hoje, continua sendo uma história comovente e fascinante, não importa por onde você comece.

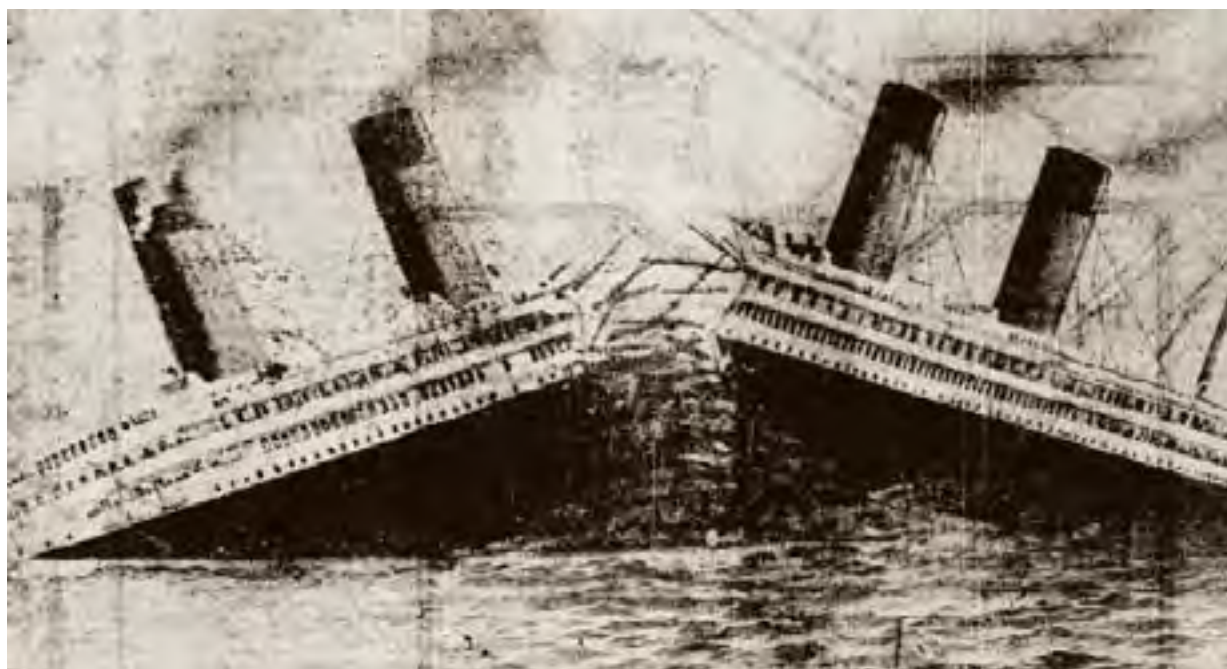
COMO COMEMORAR O DIA DA MEMÓRIA DO TITANIC

Enquanto você navega pela história do Titanic, aprenda mais sobre seus segredos, pessoas e mitos também.

Leia sobre a construção do Titanic e acompanhe sua linha do tempo.

Descubra as histórias dos sobreviventes.

Assista a um documentário, filme ou faça um tour virtual pelo navio. A Night to Remember, de Walter Lord; Voyagers of the Titanic: Passengers, Sailors, Shipbuilders, Aristocrats, and the Worlds They Came From, de Richard Davenport-Hines; Titanic, dirigido por James Cameron, estrelado por Kate Winslet e Leonardo DiCaprio; Waking the Titanic (2012), dirigido por Francis Delany; Secrets of the Titanic (1986), da National Geographic



Canto das Receitas:

Cobbler de Pêssego

Ingredientes:

5 pêssegos, descascados, sem caroço e fatiados
(cerca de 4 xícaras) (ou 600-700 g)
3/4 xícara de açúcar granulado, (150 g)
1/4 colher de chá de sal

Para a massa:

6 colheres de sopa de manteiga (85 g)
1 xícara de farinha de trigo (120 g)
1 xícara de açúcar granulado (200 g)
2 colheres de chá de fermento em pó
1/4 colher de chá de sal
3/4 xícara de leite (180 ml)
canela em pó



Como chegar

Coloque os pêssegos fatiados, o açúcar e o sal em uma panela e mexa para misturar.

*(Se estiver usando pêssegos enlatados, pule os passos 1 e 2 e siga as instruções a partir do passo 3)

Cozinhe em fogo médio por apenas alguns minutos, até que o açúcar se dissolva e ajude a liberar o suco dos pêssegos. Retire do fogo e reserve.

Pré-aqueça o forno a 175 °C. Corte a manteiga em pedaços e coloque-os em uma assadeira de 23 x 33 cm. Leve a assadeira ao forno enquanto ele pré-aquece, para permitir que a manteiga derreta. Quando derretida, retire a assadeira do forno.

Em uma tigela grande, misture a farinha, o açúcar, o fermento em pó e o sal. Acrescente o leite e mexa até incorporar. Despeje a mistura na assadeira, sobre a manteiga derretida, e alise até formar uma camada uniforme.

Coloque os pêssegos e o suco (ou pêssegos enlatados, se for usar) sobre a massa. Polvilhe canela generosamente por cima.

Asse a 180 °C por cerca de 38 a 40 minutos. Sirva quente, com uma bola de sorvete, se desejar.

AUTORES DE ORAÇÕES NO FACEBOOK

Março Irmã Karen Berry
Abril Objetivos 1 e 4 da Subcomissão LSAP
Maio Irmã Rosemary Huzl

Precisamos de voluntários para o restante de 2026 para atuarem como autores de orações no Facebook!

Entre em contato com Karen Garifo se estiver disposto a se voluntariar. Obrigado!

Mantendo-se conectado

Published by:

Sisters of St. Francis
of Mary Immaculate

1433 Essington Road
Joliet, IL 60435-2873
Phone: 815-725-8735

www.jolietfranciscans.org

A revista "Staying Connected" é elaborada por Renee Cipriani.
O prazo final para impressão de cada edição é uma semana antes da data de publicação.

A próxima edição da revista "Staying Connected" será em 7 de maio de 2026.

Se você deseja enviar um artigo para a seção "Staying Connected" ou se algum conteúdo que você solicitou para publicação foi inadvertidamente omitido, envie um e-mail para

a Irmã René Simonelic em rsimonelic@jolietfranciscans.org ou para Renée Cipriani em rcipriani@jolietfranciscans.org